
Polski

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za zakup. Poniżej znajdują się wskazówki dotyczące użytkowania, pielęgnacji oraz utylizacji.

Użytkowanie:

- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że mechanizm głowy działa poprawnie.
- Aby aktywować kiwanie głową, delikatnie naciśnij na pyszczek.
- Produkt przeznaczony jest do zabawy i dekoracji – używaj go zgodnie z przeznaczeniem.

Pielęgnacja:

- Regularnie czyść go suchą, miękką ściereczką.
- Unikaj kontaktu z wodą oraz agresywnymi środkami czyszczącymi.
- Przechowuj w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

Utylizacja:

- Po zakończeniu użytkowania lub w przypadku uszkodzenia, zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami recyklingu.
- Nie wyrzucaj do zwykłych odpadów, jeśli dostępna jest opcja recyklingu.

English

User Manual

Thank you for purchasing our product. Below are the guidelines for usage, maintenance, and disposal.

Usage:

- Before first use, ensure that the head mechanism is functioning properly.
- To activate the nodding motion, gently press on the snout.
- This product is intended for play and decoration – use it as intended.

Maintenance:

- Regularly clean it with a dry, soft cloth.
- Avoid contact with water and harsh cleaning agents.
- Store in a dry place, away from direct sunlight.

Disposal:

- When no longer functional or needed, dispose of it according to local recycling regulations.
- Do not discard with general waste if recycling is available.

Čeština

Návod k obsluze

Děkujeme za zakoupení. Níže naleznete pokyny k používání, údržbě a likvidaci.

Používání:

- Před prvním použitím se ujistěte, že mechanismus hlavy funguje správně.
- Pro aktivaci kývavého pohybu jemně stiskněte čenich.
- Produkt je určen k hraní a dekoraci – používejte jej dle účelu.

Údržba:

- Pravidelně čistěte suchým, měkkým hadříkem.
- Vyhněte se kontaktu s vodou a agresivními čisticími prostředky.
- Uchovávejte na suchém místě, mimo přímé sluneční světlo.

Likvidace:

- Po ukončení používání nebo v případě poškození zlikvidujte podle místních recyklačních předpisů.
 - Nepoužívejte běžný odpad, pokud je recyklace možná.
-

Slovenčina**Návod na použitie**

Ďakujeme za zakúpenie. Nižšie nájdete pokyny týkajúce sa používania, údržby a likvidácie.

Používanie:

- Pred prvým použitím sa uistite, že mechanizmus hlavy funguje správne.
- Pre aktiváciu kývavej pohybu jemne stlačte čenich.
- Produkt je určený na hru a dekoráciu – používajte ho podľa určenia.

Údržba:

- Pravidelne čistite suchou, mäkkou handričkou.
- Vyhybajte sa kontaktu s vodou a agresívnymi čistiacimi prostriedkami.
- Uchováajte na suchom mieste, mimo priameho slnečného žiarenia.

Likvidácia:

- Po skončení používania alebo v prípade poškodenia zlikvidujte v súlade s miestnymi recyklačnými predpismi.
 - Nevyhadzujte do bežného odpadu, ak je možná recyklácia.
-

Deutsch**Bedienungsanleitung**

Vielen Dank für Ihren Kauf. Nachfolgend finden Sie Anweisungen zur Verwendung, Pflege und Entsorgung.

Anwendung:

- Überprüfen Sie vor der ersten Nutzung, ob der Kopfmechanismus einwandfrei funktioniert.
- Um die Nickenbewegung zu aktivieren, drücken Sie sanft auf die Schnauze.
- Das Produkt ist für Spiel und Dekoration bestimmt – verwenden Sie es entsprechend.

Pflege:

- Reinigen Sie es regelmäßig mit einem trockenen, weichen Tuch.

- Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser und aggressiven Reinigungsmitteln.
- Lagern Sie es an einem trockenen Ort, fern von direktem Sonnenlicht.

Entsorgung:

- Wenn es nicht mehr funktionsfähig oder benötigt wird, entsorgen Sie es gemäß den lokalen Recyclingvorschriften.
 - Werfen Sie es nicht in den Hausmüll, wenn Recyclingmöglichkeiten vorhanden sind.
-

Українська

Інструкція з експлуатації

Дякуємо за покупку. Нижче наведені рекомендації щодо використання, догляду та утилізації.

Використання:

- Перед першим використанням переконайтеся, що механізм голови працює належним чином.
- Для активації руху кивання ніжно натисніть на мордочку.
- Продукт призначений для гри та декору – використовуйте його за призначенням.

Догляд:

- Регулярно очищуйте його сухою, м'якою тканиною.
- Уникайте контакту з водою та агресивними засобами для чищення.
- Зберігайте в сухому місці, подалі від прямого сонячного світла.

Утилізація:

- Після завершення використання або у разі пошкодження утилізуйте згідно з місцевими нормами переробки.
 - Не викидайте разом із звичайними відходами, якщо є можливість переробки.
-

Română

Manual de utilizare

Vă mulțumim pentru achiziționare. Mai jos găsiți instrucțiuni privind utilizarea, întreținerea și eliminarea.

Utilizare:

- Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că mecanismul capului funcționează corect.
- Pentru a activa mișcarea de balans, apăsați ușor pe bot.
- Produsul este destinat pentru joacă și decor – utilizați-l conform destinației.

Întreținere:

- Curățați-l regulat cu o cârpă uscată și moale.
- Evitați contactul cu apa și cu agenții de curățare agresivi.
- Păstrați-l într-un loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui.

Eliminare:

- Când nu mai este funcțional sau necesar, eliminați-l conform reglementărilor locale de

reciclare.

– Nu aruncați la gunoiul obișnuit dacă este posibilă reciclarea.

Magyar

Használati útmutató

Köszönjük a vásárlást. Az alábbiakban találja a használatra, karbantartásra és ártalmatlanításra vonatkozó utasításokat.

Használat:

- Az első használat előtt ellenőrizze, hogy a fej mechanizmusa megfelelően működik.
- A dülöngélő mozgás aktiválásához óvatosan nyomja meg az orrát.
- A termék játékra és dekorációra készült – használja a rendeltetésének megfelelően.

Karbantartás:

- Rendszeresen tisztítsa egy száraz, puha ruhával.
- Kerülje a víz és az agresszív tisztítószer használátát.
- Tárolja száraz helyen, közvetlen napsütéstől távol.

Ártalmatlanítás:

- Amennyiben már nem használható vagy szükséges, ártalmatlanítsa a helyi újrahasznosítási előírások szerint.
 - Ne dobja a háztartási hulladék közé, ha újrahasznosítás lehetséges.
-

Български

Ръководство за употреба

Благодарим Ви за покупката. По-долу са дадени указания за използване, поддръжка и рециклиране.

Използване:

- Преди първата употреба се уверете, че механизмът на главата работи правилно.
- За да активирате кимването, леко натиснете върху муцуната.
- Продуктът е предназначен за игра и декорация – използвайте го според предназначението.

Поддръжка:

- Редовно го почиствайте със суха, мека кърпа.
- Избягвайте контакт с вода и агресивни почистващи препарати.
- Съхранявайте го на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина.

Рециклиране:

- Когато вече не функционира или не е необходим, изхвърлете го според местните изисквания за рециклиране.
 - Не го изхвърляйте със стандартните отпадъци, ако има възможност за рециклиране.
-

Ελληνικά

Εγχειρίδιο χρήσης

Σας ευχαριστούμε για την αγορά. Παρακάτω θα βρείτε οδηγίες για τη χρήση, τη συντήρηση και την απόρριψη.

Χρήση:

- Πριν από την πρώτη χρήση, βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός της κεφαλής λειτουργεί σωστά.
- Για να ενεργοποιήσετε την κούνηση, πατήστε απαλά στο μύτη.
- Το προϊόν προορίζεται για παιχνίδι και διακόσμηση – χρησιμοποιήστε το σύμφωνα με τη χρήση του.

Συντήρηση:

- Καθαρίζετε τακτικά με ένα ξηρό, απαλό πανί.
- Αποφύγετε την επαφή με νερό και σκληρά καθαριστικά.
- Φυλάξτε το σε ξηρό μέρος, μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Απόρριψη:

- Όταν δεν λειτουργεί πλέον ή δεν είναι απαραίτητο, απορρίψτε το σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς ανακύκλωσης.
- Μην το πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απόβλητα, εάν υπάρχει δυνατότητα ανακύκλωσης.

Lietuvių

Naudojimo instrukcija

Dėkojame už pirkimą. Žemiau pateikiamos instrukcijos dėl naudojimo, priežiūros ir utilizacijos.

Naudojimas:

- Prieš pirmą naudojimą įsitikinkite, kad galvos mechanizmas veikia tinkamai.
- Norėdami aktyvuoti kišimą, švelniai paspauskite ant nosies.
- Produktas skirtas žaidimui ir dekoravimui – naudokite pagal paskirtį.

Priežiūra:

- Reguliariai valykite jį sausu, minkštu skudurėliu.
- Venkite kontakto su vandeniu bei agresyviais valymo preparatais.
- Laikykite sausoje vietoje, toli nuo tiesioginės saulės šviesos.

Utilizacija:

- Jei nebereikalingas arba nustoja veikti, utilizuokite pagal vietinius perdirbimo reikalavimus.
- Nešalinkite į bendrąjį šiukšlių konteinerį, jei įmanoma perdirbti.

Latviešu

Lietošanas instrukcija

Paldies par pirkumu. Zemāk atradīsiet norādījumus par lietošanu, kopšanu un utilizāciju.

Lietošana:

- Pirms pirmās lietošanas pārļiecinieties, ka galvas mehānisms darbojas pareizi.
- Lai aktivizētu kustību, maigi nospiediet uz deguna.
- Produkts ir paredzēts spēlei un dekorācijai – lietojiet to atbilstoši tam.

Kopšana:

- Regulāri tīriet ar sausu, mīkstu drānu.
- Izvairieties no kontakta ar ūdeni un agresīviem tīrīšanas līdzekļiem.
- Glabājiet sausā vietā, prom no tiešas saules gaismas.

Utilizācija:

- Ja produkts vairs nav funkcionāls vai nepieciešams, utilizējiet to saskaņā ar vietējiem pārstrādes noteikumiem.
 - Neizmeļiet to parastos atkritumos, ja ir iespēja pārstrādei.
-

Suomi

Käyttöohje

Kiitos ostoksestasi. Alla on ohjeet käytöstä, huollosta ja kierrätyksestä.

Käyttö:

- Ennen ensimmäistä käyttöä varmista, että päään mekanismi toimii oikein.
- Aktivoi nyökkäys painamalla kevyesti koiran kuonoa.
- Tuote on tarkoitettu leikkiin ja koristeeksi – käytä sitä tarkoitettulla tavalla.

Huolto:

- Puhdista se säännöllisesti kuivalla, pehmeällä liinalla.
- Vältä kosketusta veden ja voimakkaiden puhdistusaineiden kanssa.
- Säilytä kuivassa paikassa, poissa suorasta auringonvalosta.

Kierrätys:

- Kun sitä ei enää tarvita tai se lakkaa toimimasta, hävitä se paikallisten kierrätysohjeiden mukaisesti.
 - Älä heitä tavalliseen jätteenastiaan, jos kierrätys on mahdollista.
-

Hrvatski

Upute za uporabu

Zahvaljujemo na kupnji. Ispod su navedene upute za uporabu, održavanje i zbrinjavanje.

Uporaba:

- Prije prve uporabe provjerite radi li mehanizam glave ispravno.
- Za aktivaciju klimanja, nježno pritisnite na njušku.
- Proizvod je namijenjen za igru i dekoraciju – koristite ga prema namjeni.

Održavanje:

- Redovito čistite suhom, mekanom krpom.
- Izbjegavajte kontakt s vodom i agresivnim sredstvima za čišćenje.
- Čuvajte na suhom mjestu, dalje od direktne sunčeve svjetlosti.

Zbrinjavanje:

- Kada više nije funkcionalan ili potreban, zbrinite ga u skladu s lokalnim propisima o recikliranju.
 - Ne odlažite u običan otpad ako postoji mogućnost recikliranja.
-

Slovenščina

Navodila za uporabo

Hvala za nakup. Spodaj so navedena navodila za uporabo, vzdrževanje in recikliranje.

Uporaba:

- Pred prvo uporabo se prepričajte, da glavni mehanizem deluje pravilno.
- Za aktivacijo gibanja rahlo pritisnite na nos.
- Izdelek je namenjen igri in dekoraciji – uporabljajte ga skladno z navodili.

Vzdrževanje:

- Redno čistite s suho, mehko krpo.
- Izogibajte se stiku z vodo in agresivnimi čistili.
- Shranjujte na suhem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe.

Recikliranje:

- Ko izdelek ne deluje več ali ga ne potrebujete, ga reciklirajte v skladu z lokalnimi predpisi.
 - Ne odlagajte med navadni odpad, če obstaja možnost recikliranja.
-

Français

Manuel d'utilisation

Nous vous remercions pour votre achat. Vous trouverez ci-dessous les instructions concernant l'utilisation, l'entretien et le recyclage.

Utilisation :

- Avant la première utilisation, assurez-vous que le mécanisme de la tête fonctionne correctement.
- Pour activer le mouvement de basculement, appuyez doucement sur le museau.
- Le produit est destiné au jeu et à la décoration – utilisez-le conformément à sa destination.

Entretien :

- Nettoyez-le régulièrement avec un chiffon sec et doux.
- Évitez le contact avec l'eau et les produits de nettoyage agressifs.
- Conservez-le dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.

Recyclage :

- Lorsque le produit n'est plus fonctionnel ou nécessaire, recyclez-le selon les réglementations locales.
 - Ne le jetez pas avec les déchets ordinaires si le recyclage est possible.
-

Español

Manual de usuario

Gracias por su compra. A continuación se presentan las instrucciones de uso, mantenimiento y reciclaje.

Uso:

- Antes del primer uso, asegúrese de que el mecanismo de la cabeza funcione correctamente.
- Para activar el movimiento de inclinación, presione suavemente sobre el hocico.
- El producto está destinado para juego y decoración – utilícelo según lo previsto.

Mantenimiento:

- Límpielo regularmente con un paño seco y suave.
- Evite el contacto con agua y productos de limpieza agresivos.
- Guárdelo en un lugar seco, alejado de la luz solar directa.

Reciclaje:

- Cuando ya no funcione o no sea necesario, deséchelo según las normativas locales de reciclaje.
 - No lo deseche con la basura común si existe la posibilidad de reciclarlo.
-

Svenska

Bruksanvisning

Tack för ditt köp. Nedan följer instruktioner för användning, underhåll och återvinning.

Användning:

- Kontrollera att huvudmekanismen fungerar korrekt innan första användningen.
- För att aktivera nickrörelsen, tryck försiktigt på nosen.
- Produkten är avsedd för lek och dekoration – använd den enligt instruktionerna.

Underhåll:

- Rengör regelbundet med en torr, mjuk trasa.
- Undvik kontakt med vatten och starka rengöringsmedel.
- Förvara på en torr plats, borta från direkt solljus.

Återvinning:

- När produkten inte längre fungerar eller behövs, återvinn den enligt lokala riktlinjer.
 - Släng inte produkten med det vanliga avfallet om återvinning är möjlig.
-

Português

Manual do Utilizador

Obrigado pela sua compra. A seguir, apresentamos as instruções para utilização, manutenção e reciclagem.

Utilização:

- Antes do primeiro uso, verifique se o mecanismo da cabeça funciona corretamente.

- Para ativar o movimento de aceno, pressione suavemente o focinho.
- O produto destina-se ao lazer e à decoração – utilize-o conforme indicado.

Manutenção:

- Limpe-o regularmente com um pano seco e macio.
- Evite o contato com água e produtos de limpeza agressivos.
- Guarde-o num local seco, longe da luz solar direta.

Reciclagem:

- Quando não for mais funcional ou necessário, recicle-o de acordo com as normas locais.
 - Não descarte com o lixo comum se a reciclagem for possível.
-

Nederlands

Gebruiksaanwijzing

Bedankt voor uw aankoop. Hieronder vindt u richtlijnen voor gebruik, onderhoud en recycling.

Gebruik:

- Controleer voor het eerste gebruik of het hoofdmechanisme correct functioneert.
- Om de knikkende beweging te activeren, drukt u zachtjes op de snuit.
- Dit product is bedoeld voor spel en decoratie – gebruik het zoals bedoeld.

Onderhoud:

- Reinig het regelmatig met een droge, zachte doek.
- Vermijd contact met water en agressieve schoonmaakmiddelen.
- Bewaar op een droge plaats, uit de buurt van direct zonlicht.

Recycling:

- Wanneer het niet meer functioneert of niet meer nodig is, recycleer het volgens de lokale voorschriften.
 - Gooi het niet weg met het gewone afval als recycling mogelijk is.
-

Italiano

Istruzioni per l'uso

Grazie per aver acquistato. Di seguito troverete le istruzioni per l'uso, la manutenzione e lo smaltimento.

Uso:

- Prima del primo utilizzo, assicurarsi che il meccanismo della testa funzioni correttamente.
- Per attivare il movimento del cenno, premere delicatamente sul muso.
- Il prodotto è destinato al gioco e alla decorazione – usatelo secondo le indicazioni.

Manutenzione:

- Pulirlo regolarmente con un panno asciutto e morbido.
- Evitare il contatto con acqua e detersivi aggressivi.
- Conservare in un luogo asciutto, lontano dalla luce diretta del sole.

Smaltimento:

- Quando non è più funzionante o necessario, smaltirlo secondo le normative locali sul riciclaggio.
- Non gettarlo insieme ai rifiuti comuni se è possibile riciclarlo.